

جدول المحتويات

i	مقدمة
ii	القسم 1: أعراف حقوقك
iv	القسم 2: أعراف المزيد عن خياراتك
vi	القسم 3: كيف تصل إلى خياراتك الخاصة بالمدارس والبرامج الإضافية
viii	القسم 4: اتخاذ قرارات مستنيرة
ix	خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة
x	متعلمو اللغة الإنكليزية
xi	تيسر الوصول إلى الموقع
xiii	خدمات للتلاميذ الذين لديهم أطفال
xvii	تقارير مدينة نيويورك عن المسؤولية
xiv	تقارير ولاية نيويورك عن المسؤولية
	القسم 5: التخطيط لمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية
	القسم 6: تعرف على دليل المدارس الثانوية والبرامج الإضافية
	مسابقة تصميم غلاف دليل المدارس الثانوية والبرامج الإضافية للعام الدراسي 2010-2011
	صفحات وصف المدارس / البرامج
1	البرونكس
	بروكلين
	منهاتن
	كوينز
	سناتن آيلاند
	فهرس المدارس الثانوية والبرامج مرتبة حسب الترتيب الأبجدي

لم تفوتك الفرصة بعد للتخرج!

إذا كنت تبلغ من العمر 15-21 سنة، وكنت متأخراً في تحصيل وحدات الكريديت الدراسية، فإن لديك خيارات. تتوفر لدى مدينة نيويورك العديد من المدارس والبرامج التي يمكنها مساعدتك للحاق بركب التخرج، وإعدادك للحياة فيما بعد المرحلة الثانوية، سواءً كنت ستلتحق بالكلية أو العمل أو ببرنامج تدريبي.

ولكي نساعدك في اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن خياراتك، يمكنك أنت وأسرتك استخدام هذا الدليل للتعرف على خيارات المدارس والبرامج الإضافية التي توفرها مدينة نيويورك. فيقدر ما تقوم به من البحث، وبقدر ما تقوم به من اتصالات بالمزيد من المدارس، وبقدر ما تخصصه من الوقت للتمعن في الخيارات المتاحة لك، سيكون استعدادك أكثر لإيجاد المدرسة أو البرنامج المناسب لك.

كيف تستخدم هذا الدليل

كل قسم في هذا الدليل سيساعدك على استكشاف الخيارات المتاحة لك وفهم الأشياء التي يتعين عليك وضعها بعين الاعتبار عند البحث عن خيارات المدارس والبرامج المتاحة لك.

القسم 1: أعرف حقوقك

كن واعياً بحقوقك كتلميذ في مدينة نيويورك.

القسم 2: أعرف المزيد عن خياراتك

تعرف على الفرق بين المدارس الثانوية التقليدية ومدارس التحويل، ومراكز الأحياء للشباب الصغار (YABC)، وبرامج التنمية التعليمية العامة (GED)، وقرر أي من هذه الخيارات هو الأفضل لك.

القسم 3: كيف تصل إلى خياراتك الخاصة بالمدارس والبرامج الإضافية

تعرف على مكاتب الحي لشؤون القيد ومراكز الإحالة لبدائل المدرسة الثانوية.

القسم 4: اتخاذ قرارات مستنيرة

تعرف على العوامل الهامة التي يتعين وضعها بعين الاعتبار عند قيامك بالبحث، مثل موقع المدرسة، وأدوات المسؤولية، والخدمات المقدمة للتلاميذ والآباء، والتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة، ومتعلمي اللغة الإنكليزية (ELL).

القسم 5: التخطيط لمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية

فكر في مستقبلك وضع أسئلة معينة للمساعدة في توضيح ما هو مهم بالنسبة لك.

القسم 6: تعرف على دليل المدارس الثانوية الإضافية

تعرف على محتويات الدليل.

القسم 1: أعرف حقوقك

تُشجع إدارة التعليم التلاميذ على البقاء في المدرسة أو القيد فيها من جديد، وسوف تدعم الإدارة جميع التلاميذ في سعيهم للحصول على شهادة الدراسة الثانوية. يشتمل هذا القسم على معلومات هامة حول حقوق التلاميذ التي يجب أن تقرأها بعناية.

حقوقك في المداومة بمدرسة

إذا كنت تقيم بمدينة نيويورك، وكان عمرك أقل من 21 سنة، ولم تحصل بعد على شهادة الدراسة الثانوية، فأنت:

- مؤهل للمداومة بمدرسة ثانوية أو ببرنامج للدراسة الثانوية تابع لإدارة التعليم لمدينة نيويورك بداوم كامل حتى نهاية العام الدراسي الذي تبلغ فيه 21 سنة من العمر
- لديك الحق في التسجيل من جديد بمدرسة ثانوية في أي وقت
- لديك الحق في رفض التحويل غير الطوعي من مدرسة ثانوية إلى برنامج تعليمي بدوام جزئي
- لديك الحق في استلام إشعار بالتوقيف أو التحويل غير الطوعي والحصول على فرصة حضور جلسة استماع أو اجتماع للتحقيق قبل توقيفك أو تحويلك إلى مدرسة أخرى

تتوفر نسخ من تعليمات مستشار التعليم
بمدرستك أو على شبكة الإنترنت بالموقع
الإلكتروني:

www.nyc.gov/schools

- للحصول على وصف كامل لحقوقك والإجراءات المطبقة، نرجو الرجوع إلى تعليمات المستشار رقم A-240، وA-443، وA-450
- لا يجوز منعك من حضور الفصول الدراسية فقط بسبب العمر (باستثناء إذا كان عمرك أكثر من 21 سنة)، أو النقص في وحدات الكريديت الدراسية، أو النتائج الضعيفة، أو الغياب، أو الحضور غير المنتظم، أو الفشل في اجتياز امتحانات الريجنت أو امتحانات الريجنت لقياس الكفاءة (RCT).

- إذا كنت ستنتقل إلى برنامج التنمية التعليمية العامة (GED) أو إلى مدرسة أخرى، لديك الحق في المتابعة في مدرستك الحالية حتى يتم تسجيلك أو قيده بالمدرسة أو البرنامج الجديدين

علاوة على ذلك، فأنت تتمتع بهذه الحقوق حتى وإن:

- كنت قد خرجت من المدرسة طوعاً
- كنت مسجلاً حالياً في برنامج شهادة التنمية التعليمية العامة (GED)
- كنت حائزاً بالفعل على دبلومة التنمية التعليمية العامة (GED) أو دبلومة برنامج التعليم الفردي (IEP).
- كنت في وضع إلزامي مثل منشأة إصلاحية أو برنامج للعلاج من الإدمان على المخدرات
- كنت تخضع لإجراء تأديبي من قبل مدرستك
- تمت إحالتك لخيارات تعليمية بديلة مثل برنامج شهادة التنمية التعليمية العامة (GED) أو برنامج مهني

يبدأ كل عام دراسي رسمياً في 1 يوليو/ تموز. إذا كنت مسجلاً في مدرسة وبلغت من العمر 21 سنة في 1 يوليو/ تموز أو بعد ذلك، فأنت مؤهل للبقاء في المدرسة حتى نهاية ذلك العام الدراسي. إذا كنت تبلغ من العمر 17 سنة أو أقل، وكنت قد بلغت سن 17 سنة في 1 يوليو/ تموز، أو بعد ذلك، فأنت ملزم قانوناً بالبقاء في المدرسة حتى نهاية ذلك العام الدراسي، إلا إذا كنت قد أكملت دراستك الثانوية أو الدبلومة المعادلة (GED).

القسم 1: أعرف حقوقك

حقوقك المتعلقة بالحصول على خدمات تعليمية

- كل تلميذ تم تحديده على أنه متعلم لغة إنكليزية يعتبر مؤهلاً للحصول على فصول تعليم مزدوج اللغة أو تعليم اللغة الإنكليزية كلغة ثانية.
- إذا كنت تجد صعوبات في الدراسة، فقد تكون مؤهلاً للحصول على تعليم و/أو خدمات خاصة لمساعدتك على البقاء في المدرسة والنجاح فيها. تشمل مثل هذه الخدمات والتدريس الإضافي خدمات التدخل الأكاديمي، و/ أو خدمات دعم التلاميذ، و/ أو خدمات التوجيه، و/ أو خدمات الدعم التعليمية ذات الصلة. اطلب من موجهك الإرشادي أن يُطلعك على مثل هذه الخدمات.
- يتمتع كل تلميذ(ة) أو والد(ة) بالحق في أن يطلب في أي وقت إجراء تقييم لتحديد ما إذا كان التلميذ(ة) بحاجة إلى تلقي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. اطلب من موجهك الإرشادي أن يُطلعك على كيفية طلب إجراء تقييم أو اطلب إجراء تقييم بالكتابة مباشرة إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE).

يمكن الحصول على معلومات الاتصال بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة من الموقع التالي:

<http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/Committees>

القسم 2: أعرّف المزيد عن خياراتك

عملية القبول بالمدارس الثانوية بمدينة نيويورك

تتضمن المدارس الثانوية بمدينة نيويورك التي يتقدم التلاميذ للالتحاق بها عبر عملية القبول بالمدارس الثانوية ما يلي: المدارس الثانوية الكبيرة الشاملة، والمدارس ذات المجتمعات التعليمية الصغيرة، والمدارس الصغيرة الجديدة.

الخيارات التالية تعد خيارات إضافية للمدارس الثانوية (تعرف على المزيد على الموقع الإلكتروني www.goingforme.org):

مدارس التحويل الثانوية

مدارس التحويل هي مدارس ثانوية صغيرة، وصارمة أكاديمياً، وذات دوام كامل، وهي مصممة لإعادة إشراك التلاميذ المتأخرين في المدرسة الثانوية أو الذين تركوا المدرسة.

تتضمن العناصر الأساسية للمدارس التحويل ما يلي:

- بيئة تعليمية مشحونة
- معايير أكاديمية صارمة
- مواد تعليمية تركز على التلاميذ
- دعم لتلبية الأهداف التدريسية والتنموية
- التركيز على الصلات بالكلية
- يتخرّج التلاميذ وهم حائزون على شهادة الدراسة الثانوية المعتادة

التلاميذ الذين كانوا مُقيدين في مدرسة ثانوية لسنة واحدة على الأقل ويرغبون في التغيير، يعدوا مؤهلين للتقديم للالتحاق بمدارس التحويل. وتقوم كل مدرسة تحويل بتحديد معايير القبول الخاصة بها بصورة فردية.

مراكز الحي لتعليم الشباب الصغار (YABCs)

إن البرامج الأكاديمية المسانبة بمراكز الأحياء لتعليم الشباب الصغار قد تم تصميمها لتلبية احتياجات تلاميذ المدارس الثانوية الذين قد ينون ترك المدرسة لأنهم متخلفين أكاديمياً عن مستوى صفهم، أو الذين لديهم مسؤوليات كبالغين تجعل من الصعب حضور المدرسة خلال النهار. ويتخرج التلاميذ بعد حصولهم على دبلومة الدراسة الثانوية من مدرستهم الأصلية بعد قيد جميع وحدات الكريديت الخاصة بهم، واجتياز جميع الامتحانات المطلوبة خلال حضورهم بمراكز الأحياء لتعليم الشباب الصغار (YABC). التلاميذ المسجلون في برنامج مركز الحي لتعليم الشباب الصغار (YABC) يظلوا ملتزمين بجميع معايير المسؤولية أمام مدرستهم المرسلّة. تتم مراقبة المواظبة على الحضور وتوثيقها بواسطة برنامج مركز (YABC).

لكي يكون التلاميذ مؤهلين، يجب عليهم:

- أن يكونوا مقيدين في مدرسة ثانوية بمدينة نيويورك
- وأن يكونوا قد أكملوا العام الدراسي الذي بلغوا فيه سن 17 سنة
- وأن يكونوا قد حصلوا على 17 وحدة كريدبت دراسية على الأقل تجاه التخرج من المدرسة الثانوية
- وأن يكونوا على الأقل في العام الخامس بالمدرسة الثانوية

برنامج (GED Plus)

برنامج (GED Plus) هو برنامج لعموم المدينة يُقدّم للتلاميذ في مدينة نيويورك الذين يتراوح عمرهم من 18 إلى 21، بدون تكلفة، خدمات برنامج شهادة الكفاءة العامة (GED) بدوام كامل ودوام جزئي إضافة إلى دعمهم في الانتقال إلى كلية و/أو مسار مهني. يستطيع التلاميذ البالغ عمرهم 17 سنة أن يتقيدوا إذا كانت لديهم ظروف استثنائية، وبعد الحصول على موافقة الوالدة) أو ولي(ة) الأمر.

برنامج (ACCESS GED)

برنامج (ACCESS GED) هو برنامج بدوام كامل للتخصيص لشهادة التنمية التعليمية العامة (GED) مع برنامج التعلم من أجل العمل (LTW) وهو يساعد التلاميذ على البقاء منخرطين أو الانخراط من جديد في المدرسة من خلال الاستعداد لسوق العمل. وشروط العُمُر هي نفسها الشروط السارية بالنسبة لبرنامج (GED Plus).

ويتخرج تلاميذ برنامج (GED) عندما يجتازون امتحان (GED) بنجاح. يتكون امتحان شهادة (GED) من 5 اختبارات: الدراسات الاجتماعية، العلوم، الرياضيات، قسم القراءة من مهارات اللغة، وقسم الكتابة من مهارات اللغة. تستغرق الاختبارات أكثر من 7 ساعات لإكمالها وتشمل اختباراً مباشراً في الكتابة. يُعقد امتحان دبلومة التنمية التعليمية العامة (GED) باللغات الإنكليزية والإسبانية والفرنسية.

القسم 2: أعرّف المزيد عن خياراتك

برنامج التعلم من أجل العمل (LTW)

إذا كنت مسجلاً في مركز (YABC)، أو مدرسة تحويل، أو برنامج (GED)، يمكنك اختيار التسجيل في برنامج التعلم من أجل العمل (LTW) أيضاً. برنامج التعلم من أجل العمل (LTW) هو برنامج متعمق لاستعداد للمهن واستكشافها، وهو مصمم لإثراء المحتوى الأكاديمي للمدرسة الثانوية البديلة المختارة. ويدار هذا البرنامج بالشراكة مع طاقم العاملين بإدارة التعليم ومنظمة مجتمعية لديها طاقم عاملين بموقع البرنامج. إن الهدف من برنامج التعلم من أجل العمل (LTW) هو مساعدة التلاميذ في التغلب على العقبات التي تعوق تقدمهم نحو الحصول على دبلومة الدراسة الثانوية أو دبلومة (GED)، وقيادتهم نحو خبرات تعليمية ووظيفية مجزية بعد التخرج.

يزود برنامج (LTW) التلاميذ بالدعم الذي يمكنهم من الحصول على شهادة إتمام الدراسة الثانوية أو دبلومة (GED)، ويحقق لهم الانتقال الناجح إلى تدريبات ما بعد المرحلة الثانوية، أو الكلية، أو المسار المهني. تتوفر الخدمات في موقع البرنامج لجميع التلاميذ المسجلين، وتتضمن على سبيل المثال وليس الحصر: الاستكشاف والتنمية المهنية، واستشارات فردية وجماعية، والدعم الأكاديمي، إلحاقات مدعومة بالتدريبات المهنية، والإعداد للكليات والاستشارات الخاصة بها.

يعتبر نموذج "الشخص الأساسي" من الجوانب الأساسية لبرنامج التعلم من أجل العمل (LTW)، حيث تتم موائمة كل تلميذ مع موجه يوفر الدعم في وضع الأهداف، وتقييم التقدم، والحصول على الخدمات الخاصة. يبدأ التلاميذ العمل مع موجه فور التحاقهم بالبرنامج، ويستمررون معه طوال فترة البرنامج وبعد التخرج.

إن فلسفة التنمية الشبابية تشكل جميع جوانب نموذج برنامج التعلم من أجل العمل (LTW). تعد التنمية الشبابية مدخلاً لإبراز قوة الشباب بدلاً من الرد البسيط عليهم بتوفير أساليب انضباطية. إن هذا التركيز على الشباب يمددهم بفرص ودعم لتمكينهم من النمو، وتنمية مهاراتهم، وأن يصبحوا شباباً وبالغين يتمتعون بالصحة والمسؤولية والرعاية.

لا يعد برنامج التعلم من أجل العمل (LTW) برنامجاً منفصلاً عن خيارات المدارس الثانوية والبرامج الإضافية؛ ولكنه يعتبر مكوناً مدمجاً في البرنامج الأكاديمي في كل موقع مشارك.

القسم 3: كيف تصل إلى خياراتك الخاصة بالمدارس والبرامج الإضافية

إذا كانت لديك أية أسئلة أو تود التحدث مع شخصاً ما يمكنه مساعدتك في اتخاذ قرارات تتعلق بخياراتك، ويساعدك في التسجيل في مدرسة/ برنامج جديد، يمكنك مقابلة الموجه الإرشادي بمدرستك الحالية أو الاتصال بالمدرسة أو البرنامج مباشرة للحصول على مزيد من المعلومات. يمكنك أيضاً زيارة مركز للإحالة إلى بدائل المدارس الثانوية أو مكتب الحي لشؤون القيد، حيث سيقوم استشاري متخصص من المدارس العامة لمدينة نيويورك أو أخصائي اجتماعي بتقديم مساعدة إضافية لك. طاقم العمل المتواجد بمراكز الإحالة لبدائل المدارس الثانوية ومكاتب الأحياء لشؤون القيد مُستعد لمساعدتك في إعادة القيد بالمدرسة.

قد تختلف خطواتك التالية بناء على خيار المدرسة/ البرنامج الذي تهتم بالالتحاق به:

الخيارات والمدارس/ البرامج	الخطوات التالية
القبول بالمدارس الثانوية بمدينة نيويورك	زُر مكتب الحي لشؤون القيد للتسجيل بالمدرسة الثانوية.
مدارس التحويل الثانوية	<ul style="list-style-type: none">• اتصل مباشرة بمدرسة تحويل لتحديد موعد لمقابلة القبول• تحدث مع موجهك الإرشادي بمدرستك الحالية• قُم بزيارة أحد مراكز الإحالة لمساعدتك في انتقاء الخيار الذي يناسبك و/ أو اختيار مدرسة تحويل
مراكز الحي للشباب الصغار	<p>إذا رغبت في التسجيل بأحد مراكز (YABC)، يتعين عليك مقابلة الموجه الإرشادي بمدرستك الثانوية الحالية والحصول منه على ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none">• استمارة الإحالة (YABC Guidance Referral Form Y-1)• استمارة المتطلبات الدراسية (YABC Course Requirements) (Form Y-2)• نسخة من كشف الدرجات الخاص بك• سجل التطعيمات الخاص بك <p>يتعين عليك تعبئة الاستمارتين مع موجهك الإرشادي، وأحضر جميع المستندات المعبأة إلى مركز (YABC) الذي ترغب في المداومة به خلال ساعات الدوام الموضحة بصفحة المركز في هذا الدليل.</p> <p>يجب على التلاميذ المؤهلين غير المقيدين في الوقت الراهن في مدرسة ثانوية أن يذهبوا إلى مركز من مراكز الحي للقيد لكي يتم قيدهم بمدرسة ثانوية. إذا كانت لديك أسئلة أو شواغل أو لتحديد موعد لمقابلة، المرجو الاتصال بالمدير المساعد المُشرف على الموقع، وذلك بموقع المركز. عادة ما يكون المدراء المساعدون المُشرفون على مراكز الأحياء للشباب الصغار متواجدين لتلقي المكالمات الهاتفية من الساعة 1:00 ظهراً إلى الساعة 9:00 مساءً</p> <p>قُم بزيارة أحد مراكز الإحالة لمساعدتك في انتقاء الخيار الذي يناسبك و/ أو اختيار مركز (YABC).</p>
برنامج شهادة (GED)	<ul style="list-style-type: none">• اتصل مباشرة ببرنامج (GED) لتحديد موعد لمقابلة القبول• تحدث مع موجهك الإرشادي بمدرستك الحالية• قُم بزيارة أحد مراكز الإحالة لمساعدتك في انتقاء الخيار الذي يناسبك و/ أو اختيار برنامج (GED)

القسم 3: كيف تصل إلى خياراتك الخاصة بالمدارس والبرامج الإضافية

مراكز الإحالة لبدائل المدرسة الثانوية

تساعد مراكز الإحالة التلاميذ في القيد ببرامج (GED)، وتقدم النصيحة حول البدائل عن المدرسة الثانوية، وترتبط بين التلاميذ وخدمات الدعم ذات الصلة لمساعدة تلاميذ المدارس العامة بمدينة نيويورك على الاستمرار في دراستهم. يجب عليك الذهاب إلى مركز إحالة إذا كان عمرك أقل من 21 سنة، وكنت تعيش في مدينة نيويورك، ولم تكن حاصلًا على دبلومة المدرسة الثانوية، وكنت ترغب في الاستمرار في دراستك وتحتاج إلى دعم إضافي للعودة إلى المدرسة. في مراكز الإحالة، قد يتلقى التلاميذ مساعدة فيما يلي:

- التغلب على أية عوائق تمنع الطالب من المداومة بالمدرسة
- فهم كشوف الدرجات الخاصة بالمدرسة الثانوية
- الاختيار بين برامج دبلومة (GED) ودبلومة المدرسة الثانوية
- استكشاف جميع المسارات الممكنة للحصول على شهادة الدراسة الثانوية و/ أو القيد ببرامج من برامج (GED).
- الحصول على إحالات لخدمات رعاية الأطفال، والأخصائيين الاجتماعيين، والعلاج من الإدمان على المخدرات، والسكن.
- تحديد متطلبات الالتحاق بالكلية
- الاطلاع على خيارات التعلم الحرفي والمهني

يتعين عليك إحضار كشف الدرجات الخاص بك معك عند زيارتك لمركز الإحالة. إذا كنت تلميذًا لديه برنامج تعليم فردي (IEP)، فيجب عليك إحضاره معك أيضًا. إذا لم تستطع الحصول على أي من المستندين، فسوف يكون بإمكان الطاقم في مركز الإحالة مساعدتك.

يمكن للطلاب الذهاب إلى مركز الإحالة دون اصطحاب الوالدة(ة)/ولي(ة) الأمر. إذا كنت تبلغ من العمر 17 سنة أو أقل، وكنت ترغب في القيد في مدرسة أو برنامج جديد بعد زيارتك لمركز الإحالة، سوف تحتاج إلى موافقة والدك أو ولي أمرك و/ أو مشاركتهم، وذلك حسب المدرسة أو البرنامج الذي تختاره.

مكاتب القيد بالأحياء

تسير مكاتب القيد بالأحياء جميع وظائف القيد لتلاميذ التعليم العام وتلاميذ التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، وتشمل:

- الطلبات الموثقة الخاصة بالتحويل إلى مدارس أخرى
- دعم عمليات القبول بالمدارس
- الإحالة لمدارس التحويل والبرامج البديلة

عند قيامك بزيارة مركز الحي لشؤون القيد، تذكر إحضار ما يلي:

- ✓ أحدث بطاقة تقرير أو كشف الدرجات (إذا توفر)
- ✓ برنامج التعليم الفردي (IEP)
- و/ أو خطة سهيلات الفقرة 504
- (إذا توفرت وكانت تنطبق على الطالب)
- ✓ شهادة الميلاد أو جواز السفر
- ✓ سجل التطعيم
- ✓ إثبات عنوان محل الإقامة

إذا كان عمرك أكبر من 21 سنة، يمكنك الحصول على خدمات تعليمية مجانية من خلال مكتب تعليم الكبار ومواصلة التعليم (OACE).
للحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى زيارة:
<http://adulthoodnyc.org>

للحصول على مواقع مراكز الإحالة ومكاتب الأحياء لشؤون القيد، نرجو الاطلاع على صفحاتهم في قسم كل حي بهذا الدليل.

القسم 4: اتخاذ قرارات مستتيرة

بعد الوضع بعين الاعتبار احتياجاتك واهتماماتك الخاصة، فقد حان الوقت لكي تبدأ البحث عن مدرسة تحويل، أو مركز من مراكز الحي للشباب الصغار (YABC)، أو برنامج (GED). المعلومات التالية ستساعدك في الوضع بعين الاعتبار عوامل هامة لتحديد إذا ما كانت مدرسة/ برنامج معين يتناسب مع احتياجاتك.

موقع المدرسة

تعتبر الخرائط المتوفرة لكل حي أدوات مفيدة ضمن دليل المدارس الثانوية والبرامج الإضافية. وتوجد هذه الخرائط في بداية القسم الخاص بكل حي. ويتميز كل قسم من أقسام الأحياء بلون معين يسهل عملية التعرف على الخريطة وعلى الصفحة الخاصة بمدرسة/ برنامج في حي معين.

تستخدم هذه الخرائط عادة بإحدى طريقتين: إما أن تبحث عن مدرسة ثانوية/ برنامج معين في الخريطة لمعرفة موقعه، أو يمكنك اختيار مكان ما (موقع منزلك مثلاً) لمعرفة المدارس/ البرامج الواقعة بجواره. من المهم جداً اعتبار المدة التي ستغرقها رحلة الذهاب إلى المدرسة.

يعتبر موقع (Hopstop) من الأدوات المفيدة للبحث عن أفضل الطرق من منزلك إلى المدرسة/ البرنامج بواسطة قطار الأنفاق أو الحافلة. يتيح موقع (Hopstop) لك أن تكتب عنوان منزلك وكذلك عنوان المدرسة/ البرنامج، لتحديد أفضل الطرق إليه والوقت الذي ستستغرقه الرحلة في أوقات مختلفة من اليوم. من المهم خلال قيامك بعملية البحث أن تعرف كم من الوقت ستستغرقه رحلة الذهاب والعودة إلى ومن المدرسة/ البرنامج.

موقع (HOPSTOP)

أبحث عن أفضل طريق للرحلة من منزلك إلى المدرسة/ البرنامج بقطار الأنفاق أو بالحافلة.

www.hopstop.com

خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة:

من أهم أهداف إدارة التعليم لمدينة نيويورك تحقيق مستويات عالية من الإنجاز لجميع التلاميذ، بما في ذلك التلاميذ المعوقين. وفي هذا الصدد، فإن إنشاء شعبة التلاميذ المعوقين ومتعلمي اللغة الإنكليزية في يوليو/ تموز 2010، يشكل إصلاحاً في طرق توصيل خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة مما سيزود التلاميذ بفرص موسعة لتلقي الدعم المطلوب لتحقيق أهدافهم الأكاديمية طويلة المدى. وبالتوازي مع هذه الخطة، تقوم المدارس الثانوية بتوفير تشكيلة واسعة من الخدمات وأساليب دعم التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لدعم التلاميذ المعوقين في فصول التعليم العام إلى أقصى حد ممكن، حتى يتعلموا جنباً إلى جنب مع أقرانهم من غير المعوقين. وتنتج خدمات الدعم هذه الحصول على منهج التعليم العام بحيث تتم تلبية احتياجات التلاميذ إلى أقصى حد ممكن في بيئة المدرسة الثانوية. وتتضمن نماذج التدريس هذه ما يلي:

للاطلاع على المزيد من التفاصيل عن هذه الخدمات والخدمات الإضافية، المرجو قراءة الوثيقة المعنونة "استمرارية الخدمات للتلاميذ ذوي الإعاقات" (The Continuum of Services for Students with Disabilities) على الموقع الإلكتروني التالي:

[www.nyc.gov/schools/Academics/SpecialEducation/
EducatorResources](http://www.nyc.gov/schools/Academics/SpecialEducation/EducatorResources)

- فصول للتعليم العام مع خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة وهي تتضمن: الخدمات ذات الصلة وخدمات الدعم من معلمي التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SETSS)
- التدريس المشترك المتكامل (ICT)
- خدمات الفصل الخاص

جميع نماذج التدريس هذه تتمتع بالمرونة ويمكن برمجتها ضمن برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل كبرامج بدوام كامل أو بدوام جزئي.

غالباً ما يتطلب التلاميذ مستويات دعم مختلفة حسب احتياجاتهم الفردية. قد يتلقى التلاميذ ذوي الإعاقات مزيجاً من الخدمات السابق ذكرها لدعم تقدمهم في البرنامج أو المدرسة الثانوية.

القسم 4: اتخاذ قرارات مستتيرة

خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (تكلمة)

نرجو العلم بأنه عند القبول، ستقوم المدارس/ البرامج بالعمل مع الآباء لوضع برنامج فردي يعكس الموارد التي يمكن للمدرسة/ البرنامج توفيرها بما يتناسب مع التلميذ. وعلى ذلك فإن الخدمات يتم تطويعها لكي تلبي الاحتياجات الفردية للتلاميذ المعوقين المسجلين حالياً بالمدرسة، وهذه الخدمات قد تختلف من عام لآخر. التلاميذ المعوقون يعدوا مؤهلين للتقديم لجميع المدارس المدرجة في هذا الدليل. بعد أن يتم قبول تلميذ في برنامج ما، قد يجتمع فريق برنامج التعليم الفردي بالمدرسة خلال 30 يوماً للعمل على إعداد برنامج تعليم فردي مصمم خصيصاً للاستجابة لاحتياجات التلميذ.

خدمات الدعم من معلمي التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (المباشرة وغير المباشرة)

خدمات الدعم من معلمي التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SETSS) هي عبارة عن تدريس تكميلي يقوم بتصميمه وتقديمه معلم لذوي الاحتياجات الخاصة لدعم تعلم التلاميذ ذوي الإعاقات في فصول التعليم العامة. وقد يقدم معلم ذوي الاحتياجات الخاصة تدريساً مباشراً تم تصميمه خصيصاً و/ أو تدريساً إضافياً للتلميذ أو قد يعمل بشكل غير مباشر مع معلم التعليم العام لتكييف البيئة التعليمية و/ أو تعديل و تطويع التقنيات والمناهج التدريسية للاستجابة للاحتياجات الفردية للتلميذ.

التدريس المشترك المتكامل (ICT)

يتميز التدريس المشترك المتكامل (ICT) بتعليم التلاميذ ذوي الإعاقات والتلاميذ غير المعاقين جنباً إلى جنب ويقوم بالتدريس لهم معلمان؛ معلم للتعليم العام ومعلم لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. ويعمل المعلمان معاً لتطويع وتعديل التدريس للتلاميذ لضمان حصول الفصل بكامله على المنهج التعليمي العام والاستجابة لاحتياجات كل تلميذ من تلاميذ التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. قد يتم تقديم التدريس المشترك المتكامل بدوام كامل، أو بدوام جزئي أو حسب كل مادة على حدة.

خدمات الفصل الخاص

خدمات الفصل الخاص هي خدمات تقدم للأطفال من ذوي الإعاقات في فصل دراسي مستقل. وهي تخدم الأطفال ذوي الإعاقات الذين لا يمكن الاستجابة لاحتياجاتهم في فصل دراسي للتعليم العام، وإن تم فيه استخدام مساعدات تكميلية أو خدمات إضافية. قد تشتمل الفصول الخاصة على تلاميذ لديهم نفس الإعاقات أو إعاقات مختلفة، طالما كان لديهم تماثل في المستويات الأكاديمية والخصائص التعليمية، والنمو البدني والاجتماعي واحتياجات الرعاية. قد يتم تقديم خدمات الفصل الخاص بدوام كامل، أو بدوام جزئي أو حسب كل مادة على حدة.

متعلمو اللغة الإنكليزية

توفر إدارة التعليم تشكيلة متنوعة من البرامج وأساليب الدعم لضمان أن يتلقى متعلمو اللغة الإنكليزية (ELL) الخدمات اللغوية الضرورية للتفوق في البرنامج أو المدرسة الثانوية. ونماذج هذه البرامج هي كما يلي:

البرنامج مزدوج اللغة

البرامج الانتقالية مزدوجة اللغة تقدم مهارات اللغة وتدريب المواد الدراسية بلغة التلميذ الأصلية وباللغة الإنكليزية. كما يقدم هذا البرنامج أيضاً تدريساً مكثفاً للإنكليزية كلغة ثانية (ESL). وطالما تابر التلميذ على تنمية كفاءته في اللغة الإنكليزية، يزداد حجم التدريس باللغة الإنكليزية بينما يتقلص حجم التدريس باللغة الأصلية.

البرنامج ثنائي اللغة

تقوم البرامج ثنائية اللغة بتعليم متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) الذين هم في حاجة إلى تدريس اللغة الإنكليزية جنباً إلى جنب مع التلاميذ من متحدثي اللغة الإنكليزية المهتمين بتعلم لغة ثانية. وتستمر هذه البرامج في تنمية مهارات اللغة الأصلية ومهارات اللغة الإنكليزية لدى متعلمي اللغة الإنكليزية خلال مدة دراستهم بينما تمكن التلاميذ متحدثي اللغة الإنكليزية من أن يصبحوا مزدوجي اللغة. وتشكل كل مجموعة منهما نموذجاً جيداً تحتذي به المجموعة الأخرى، فتقومان من خلال تفاعلهما بدعم تحسنهما في اللغتين معاً. ويتلقى التلاميذ نصف التدريس المقرر لهم باللغة الإنكليزية ونصفه بلغتهم المستهدفة.

القسم 4: اتخاذ قرارات مستنيرة

متعلمو اللغة الإنكليزية (تكلمة)

برنامج تعليم الإنكليزية كلغة ثانية (ESL)

برامج تعليم الإنكليزية كلغة ثانية (ESL) قائمة بمفردها هي برامج تدرس فيها كافة مواد مهارات اللغة والمواد الدراسية الأخرى باللغة الإنكليزية، باستخدام استراتيجيات تدريسية معينة ودعم باللغة الأصلية. يمكن تدريس اللغة الأصلية للتلاميذ من استخدام معارفهم السابقة لتعجيل استيعابهم للمواد الدراسية. وتضم أنشطة اللغة الأصلية حمل التلاميذ على مناقشة المواد الدراسية مع أقرانهم بلغتهم الأصلية، وتشجيعهم على استخدام لغتهم الأصلية في كتابة شرح لما فهموه، وتوفير الكتب الدراسية، والمكتبات، والقواميس، والمواد المرجعية، والوسائل التقنية للتلاميذ بلغتهم الأصلية لأجل استخدامها في الفصل الدراسي.

تركز إصلاحات مبادرة الأطفال أولاً على تعزيز نماذج البرامج الثلاثة لكي تتسم بالتحدي الأكاديمي وتقدم بصورة موحدة لكافة برامجنا ومدارسنا الثانوية. وبالإضافة إلى برامج متعلمي اللغة الإنكليزية تقدم العديد من المدارس خدمات مصممة لأنواع معينة من متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL)، مثل القادمين الجدد، والتلاميذ الحاصلين على وحدات كريدت دراسية منخفضة، والتلاميذ ذوي التعليم المنقطع (Students with Interrupted Formal Education: SIFE). تحدد ولاية نيويورك التلاميذ ذوي التعليم المنقطع بكونهم التلاميذ المنتمين لعائلات تتحدث لغة غير اللغة الإنكليزية أو بكونهم تلاميذ مهاجرين؛ وقد دخلوا إلى مدارس الولايات المتحدة بعد الصف الثاني وهم تحت مستوى الصف المتوقع لهم في القراءة والرياضيات؛ وقد لا يتقنون الكتابة بلغتهم الأصلية. للحصول على مزيد من المعلومات عن أهلية التلاميذ ذوي التعليم المنقطع (SIFE) والبرامج المتوفرة لهم، نرجو الاتصال بمكتب متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL)، على رقم الهاتف 212-374-6072.

للحصول على مزيد من المعلومات حول متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL)، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني

www.nyc.gov/schools/Academics/ELL

تيسر الوصول إلى الموقع

تنص سياسة إدارة التعليم لمدينة نيويورك على جعل برامجها ومدارسها ميسر الوصول إليها من قبل التلاميذ المعوقين. يتعين على جميع التلاميذ المعوقين، بما في ذلك التلاميذ محدودي الحركة أو ذوي الإعاقات البصرية أو السمعية، أن يتقدموا بطلب للالتحاق بالبرامج محل اختيارهم، بصرف النظر عن توفر تلك البرامج حالياً في مبنى ميسر الوصول إليه أم لا. يوجد قسم "تيسر الوصول إلى الموقع" في كل صفحة من صفحات المدارس بالدليل، ويكون مدرجاً به أحد التصنيفات التالية:

ميسر عملياً يعني أن التلميذ الذي يستخدم المقعد المتحرك يمكنه دخول المبنى والوصول إلى البرامج والخدمات المناسبة بدون صعوبة.

ميسر جزئياً يعني أن المدرسة ميسر الوصول إليها جزئياً بالدور الأول فقط، ولكنها ليست ميسرة لجميع الأماكن والخدمات المتوفرة في جميع أنحاء المدرسة.

غير ميسر يعني أن المدرسة لا تندرج تحت أي من التصنيفين المذكورين أعلاه لوصف إمكانية الوصول إليها.

يتطلب القانون الفيدرالي، أو تكون جميع البرامج، ميسر الوصول إليها، عند مراجعتها في مجملها. إن كلمة "برنامج" في تصريح نص هذه السياسة تعني برنامج، أو نشاط، أو خدمة. إن تصريح هذه السياسة هو ملخص عام للقوانين المطبقة، ولا يخلق حقوق أو التزامات إضافية. للحصول على تفاصيل محددة، نرجو مراجعة الباب الثاني من قانون الأمريكيين المعوقين (Americans with Disabilities Act)، والقسم 504 من قانون إعادة التأهيل (Rehabilitation Act)، لعام 1973.

للحصول على المزيد من المعلومات حول تيسر الوصول للموقع في المدارس العامة لمدينة نيويورك،

نرجو مراجعة المستندات التالية حول تيسر الوصول للمدارس، والموجودة على الموقع الإلكتروني

www.nyc.gov/schools/Academics/SpecialEducation/ParentResources

برنامج رعاية الأسر الشابة خلال التعليم (LYFE): خدمات للتلاميذ الذين لديهم أطفال

إن برنامج رعاية الأسر الشابة خلال التعليم (LYFE) يوفر خدمات مجانية لرعاية الأطفال وخدمات للدعم لمساعدة التلاميذ الآباء في البقاء على درب التخرج. تقع قائمة برامج (LYFE) في نهاية صفحات القسم الخاص بكل حي.

إن برنامج (LYFE) هو جزء من المنطقة التعليمية رقم 79 التابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك، وهو يساعد التلاميذ عن طريق توفير فرص تعليمية متنوعة ومبتكرة، وتوفير أساليب الدعم الشاملة في كل حي. للحصول على مزيد من المعلومات، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني www.nyc.gov/schools وكتابة "District 79" في مربع البحث، أو قوموا بزيارة مركز للإحالة إلى بدائل المدرسة الثانوية.



تشير الأبحاث إلى أنه عندما يختار التلاميذ الذين لديهم أطفال البقاء في المدرسة، فإن آثار ذلك عليهم هم أنفسهم وعلى أطفالهم تكون أحسن. إذا كنت تلميذاً ولديك أطفال، يمكننا مساعدتك للبقاء في المدرسة.

إذا كنت حاملاً أو لديك أطفال، فإن لك الحق في البقاء في مدرستك.

أنت مطالب قانونياً بالمدامومة في المدرسة إلى نهاية العام الدراسي الذي تبلغ فيه سن 17 سنة. نحن نريد أن تستمر في دراستك. ومساعدتك متوفرة من:

- طاقم مدرستك - الموجه الإرشادي أو الأخصائي الاجتماعي أو المعلمون أو المدير المساعد، أو مدير المدرسة
- مواقع برنامج (LYFE) البالغ عددها 38 موقعاً
- مراكز الإحالة الخمسة لبدائل المدرسة الثانوية

يساعد برنامج (LYFE) التلاميذ على السير نحو التخرج مع دعم انتقالهم لمرحلة تربية الأطفال. يوفر المعلمون والمربون المرخصون في كل مركز لرعاية الأطفال تابع لبرنامج (LYFE) تجارب تعليمية مفيدة ورعاية للرضع والأطفال الصغار، ومساعدة أولياء أمورهم على القيام بنفس الشيء في المنزل. يقدم الأخصائيون الاجتماعيون المتواجدون في مواقع البرنامج خدمات دعم للتلاميذ الذين لديهم أطفال، وإحالات للوكالات الاجتماعية والصحية والمجتمعية.

يمكنك تسجيل أطفالك في برنامج (LYFE) أو استخدام خدمات رعاية الأطفال المتوفرة في برنامج (LYFE)، إذا كنت تلميذاً مسجلاً حالياً في مدرسة عامة بمدينة نيويورك وتداوم بها. بإمكان أفراد الطاقم إثبات ما إذا كنت تلميذاً في مدرسة من المدارس العامة بمدينة نيويورك. برنامج (LYFE) هو برنامج مجاني للتلاميذ المقيدون في برنامج أو مدرسة تابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك. يمكنك قيد طفلك حالما يحصل طفلك على كامل التطعيمات (يجب أن يبلغ من العمر ثمانية أسابيع على الأقل). يمكن لطفلك أن يبقى في موقع من مواقع برنامج (LYFE) إلى نهاية العام الدراسي الذي يبلغ فيه ثلاث سنوات.

هناك ثلاث خطوات لتسجيل طفلك في برنامج (LYFE):

1. تحدث إلى فرد من أفراد طاقم مدرستك حول برنامج (LYFE).
2. استخدم المواقع الموجودة بهذا الدليل، في كل قسم من أقسام الأحياء، للبحث عن مركز (LYFE) بالقرب منك ويسهل الوصول إليه في طريقك من وإلى المدرسة. يتم قبول الزوار بدون موعد مسبق.
3. اتصل بمركز الإحالة في حيك، وقل أن لديك سؤال حول برنامج (LYFE).

القسم 4: اتخاذ قرارات مستتيرة

برنامج رعاية الأسر الشابة خلال التعليم (LYFE): خدمات للتلاميذ الذين لديهم أطفال (تكملة)

إذا لم يكن لدى مدرستك موقعاً لبرنامج (LYFE) أو إذا كان لا يوجد مكان شاغر في المركز الذي تريد القيد به، فيجب عليك إيجاد موقعاً آخر للبرنامج يكون من السهل بالنسبة لك الذهاب إليه والعودة منه خلال مداومتك في المدرسة. للبحث عن موقع آخر للبرنامج، أبدأ بطلب المساعدة من أفراد الطاقم بمدرستك في البحث عن موقع للبرنامج. يمكنكم أيضاً: زيارة الموقع الإلكتروني www.nyc.gov/schools وأكتب عبارة "LYFE program directory" في مربع البحث، أو راجع دليل برنامج (LYFE) في هذا الكتيب، أو أتصل بمركز الإحالة في حيك.

لتسجيل طفلكم، سوف تحتاجون للوثائق التالية:

- شهادة ميلادك وشهادة ميلاد طفلك
- استمارة الفحص الطبي لطفلك
- سجل التطعيمات الخاص بطفلك

يستطيع طاقم مدرستك، أو موقع برنامج (LYFE)، أو مراكز الإحالة مساعدتك في قيد طفلك والإجابة على أية أسئلة قد تخطر ببالك. في بعض الحالات، يستطيع طفلك المداومة في موقع رعاية الأطفال التابع لبرنامج (LYFE) أثناء معالجة طلبك.

إذا كانت لديك أية أسئلة، اتصل بأي جهة من الجهات التالية:

- طاقم مدرستك
- موقع برنامج (LYFE)
- مركز الإحالة بحيك
- مكتب خدمات دعم التلاميذ التابع للمنطقة التعليمية رقم 79

إذا لم تتمكن من الوصول إلى
مركز للإحالة،
أتصل عن طريق الهاتف أو أبعث
برسالة إلكترونية إلى:

المنطقة التعليمية رقم 79
مكتب خدمات دعم التلاميذ

917-521-3639

YouthHelp@schools.nyc.gov

القسم 4: اتخاذ قرارات مستنيرة

تقارير مدينة نيويورك عن المسؤولية

تتحمل كل من المدارس والتربويين والعائلات مسؤولية ضمان نجاح التلاميذ. تقدم هذه التقارير معلومات من مصادر مختلفة لإطلاع الآباء والتلاميذ عند مراجعة خياراتهم المدرسية.

تقرير التقدم

في كل خريف، تتسلم كل مدرسة تقريراً ودرجة أجدبية ("A" أو "B" أو "C" أو "D" أو "F") تقيس مدى نجاحها في تعجيل تعلم التلاميذ خلال السنة الدراسية السابقة. يقيس تقرير التقدم مساهمة كل مدرسة في تحقيق التقدم الأكاديمي للتلاميذ، بصرف النظر عن نقطة البداية للتلميذ في رحلته تجاه تحقيق مستوى الإجابة.

مراجعة الجودة

خلال العام الدراسي، تتسلم العديد من المدارس مراجعات بموقع المدرسة تستغرق من يومين إلى ثلاثة أيام، ويقوم بها مربون من ذوي الخبرة، وتتضمن اجتماعات مع قيادة المدرسة والمعلمين والتلاميذ والآباء، إضافة إلى زيارات للفصول. وتركز عملية المراجعة على جودة ما يلي:

- التكاليف التي يطلب من التلاميذ أدائها
- كيف يقوم المعلمون وأفراد الطاقم بدعم تعلم التلاميذ
- التقييمات والبيانات المستخدمة لضمان تعلم جميع التلاميذ
- كيف يتعاون طاقم العاملين لتحسين بنية المشاركة في الفصل
- اتخاذ القرارات الخاصة بتخصيص الموارد وبنية التدريس لدعم انجازات التلاميذ

يتم نشر نتائج مراجعة الجودة على شبكة الإنترنت في تقرير مفصل يصف مدى ترابط تنظيم المدرسة لتحقيق النجاح للتلاميذ.

الاستبيان المدرسي لمدينة نيويورك

في كل عام، يتم استطلاع آراء جميع الآباء والمعلمين والتلاميذ في الصفوف من الصف 6 إلى 12 حول بيئة التعلم في مدارسهم، ويتم تقديم نتائج الاستبيان إلى المدرسة والعموم. تركز الاستبيانات على أربع جوانب رئيسية حول بيئة التعلم التي توفرها المدرسة: السلامة والاحترام؛ التوقعات الأكاديمية؛ التواصل؛ مشاركة الآباء والمعلمين والتلاميذ.

تقارير مسؤولية المدارس في الدليل

نرجو ملاحظة أن تقارير مسؤولية المدارس تتوفر فقط لمدارس التحويل. يتم إدراج درجة تقرير التقدم وعلامة مراجعة الجودة لكل مدرسة في الجانب الأيمن من صفحة المدرسة بهذا الدليل. أما نتائج الاستبيان المدرسي فهي مضمنة في درجة تقرير التقدم، فعلى الرغم من أنك لن ترى نتائج الاستبيان بشكل واضح في صفحة المدرسة، إلا أن النتائج قد تم احتسابها في درجة تقرير التقدم. نرجو التذكير أن التقارير مبنية على معلومات أداء المدرسة خلال السنة الدراسية السابقة.

درجات تقرير التقدم سيتم تقديمها على شكل حروف أجدبية "A"، أو "B"، أو "C"، أو "D"، أو "F" أما علامات مراجعة الجودة فستقدم على شكل اختصارات. سوف ترى اختصاراً من الاختصارات الخمس الآتية على صفحات المدارس:

2009-2008	2008-2007	بيانات المحاسبة
B	B	تقرير التقدم
W	P	مراجعة الجودة

W = متطورة للغاية

P = كفاء

UPF = غير متطورة مع خصائص للكفاءة

U = غير متطورة

يمكن الإطلاع على صفحة المسؤولية الخاصة بإدارة التعليم على الموقع الإلكتروني التالي:

www.nyc.gov/schools/accountability

يمكن إيجاد نتائج الاستبيان المدرسي على موقع (Survey Quest) بالعنوان التالي:

www.nyc.gov/schools/surveys/quest

نرجو ملاحظة ما يلي: يتعين أن تكون المدرسة لديها على الأقل دفعة واحدة للتخرج ويتعين ألا تكون خاضعة للتصفية حتى تتلقى علامة لمراجعة الجودة.

موقع (SURVEY QUEST)

يمكنك أيضاً زيارة موقع (Survey Quest)، وهو عبارة عن أداة إلكترونية عبر الإنترنت تم ابتكارها لدعم العائلات أثناء اتخاذ القرارات المتعلقة بالخيارات المدارس. وتمكنك أداة (Survey Quest) من استخدام البيانات التي تم تجميعها من الاستبيان المدرسي لفهم المدارس بشكل أفضل، وتقييم ومقارنة المدارس الموجودة في جميع أرجاء مدينة نيويورك. إذا كانت لديك أية أسئلة، نرجو مراسلة شعبة الأداء والمسؤولية على البريد الإلكتروني accountability@schools.nyc.gov أو تحدث إلى منسق شؤون الآباء بمدرستك.

القسم 5: التخطيط لمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية

النجاح المهني!

النجاح في الكلية، التأهيل المهني، التدريب، التوظيف
النجاح في الكلية وغيرها من تجارب ما بعد المرحلة الثانوية سيعتمد على مدى استعدادي لكل خطوة على طريق النجاح.

النجاح في المدرسة/ البرنامج المناسب
ستوفر المدرسة/ البرنامج المناسب دورات دراسية متجددة وفرص للمشاركة في أنشطة ستساعدني في الإعداد للنجاح في الكلية والخيارات الأخرى لمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية.

أبحث عن مدرسة/ برنامج يتناسب مع احتياجاتك
أن اختيار مدرسة/ برنامج بعد من أهم القرارات المتعلقة بالمضي إلى المرحلة التالية في طريق اختيار مسار مهني والنجاح في مرحلة ما بعد الدراسة الثانوية!

تعرف على اهتماماتك وقم بوضع أهداف للمسارات المهنية: خطة للنجاح!

الخطوة الأولى في وضع خطة للنجاح في مرحلة ما بعد المدرسة الثانوية هي أن تعرف اهتماماتك وتضع أهداف للمسارات المهنية.

أعرف نفسك!

عند قيامك بالإعداد لنيل الدبلومة، فإن ذلك الوقت يعد مناسباً للتفكير في الحياة بعد المرحلة الثانوية. هذه الأنشطة تهدف إلى تنشيط ذهنك بأنشطة تتناسب مع قدراتك. أولاً، قم بعمل قائمة بجميع الأنشطة والمواد التي تستمتع بها. ثم، قم بعمل قائمة بنقاط القوة لديك. بعد قيامك باستكمال كلتا القائمتين، وانم بين الأنشطة التي تستمتع بها ونقاط القوة لديك، وأكتبها في المساحة المخصصة لذلك.

نقاط القوة لدي

الأنشطة التي استمتع بها

نقاط القوة لدي	الأنشطة التي استمتع بها

الأنشطة التي تتواءم مع نقاط القوة لدي

--

وضع الأهداف المهنية!

العديد من التلاميذ غير مدركين للمهنة التي يرغبون في السعي لمزاومتها. هذا شيء طبيعي، ومن المحتمل جداً أنك ستغير رأيك عدة مرات في المدرسة الثانوية بل وبعدها أيضاً. فالمدرسة الثانوية هي المرحلة المناسبة لاستكشاف العديد من الإمكانيات. أكمل الفراغات للمساعدة في تحديد المهنة التي قد تحوز على اهتمامك.

أهدافي المهنية هي.....	
بعد تخرجي من المدرسة الثانوية أريد أن	
بعد عشر سنوات، أريد أن	
بعد عشرين سنة، أريد أن	

القسم 5: التخطيط لمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية

قائمة الفحص: اختيار مدرستك/ برنامجك على أساس مستنير

عند إطلاعك على هذا الدليل، ابحث عن المدارس/ البرامج التي ستعدك للنجاح في الكلية وغيرها من فرص ما بعد المرحلة الثانوية. استخدم القائمة أدناه لمعرفة ما إذا كانت المدرسة/ البرنامج سيوفر لك ما يلي:

- سيوفر لي الفرصة:
 - لدراسة مواد دراسية تتناسب مع اهتماماتي
 - الانخراط في أعمال أكاديمية وأنشطة ستعزز نقاط القوة لدي
 - إدماج التقني في تجربتي التعليمية
 - دراسة دورات دراسية متقدمة ستعدني للكلية. إن الدورات الدراسية السهلة لن تساعدني في الاستعداد للأعمال الأكاديمية المتقدمة المطلوبة للكلية، وكذلك المعرفة والمهارات المطلوبة في الفرص الأخرى لمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية وعالم الأعمال!
- مساعدتي في أن أصبح متعلماً لمدى الحياة، بالإضافة إلى:
 - اكتساب عادات جيدة للاستذكار
 - تنظيم وقتي بطريقة فعالة للنجاح في استكمال جميع التكاليف في الوقت المطلوب
 - معرفة كيف ومتى أطلب المساعدة، وطرح أسئلة على المعلمين، خلال الحصص الدراسية وخارجها
- تشجيعي على المشاركة في أنشطة إضافية ونوادي ورياضات وتدريبات ميدانية ذات مغزى بعد الدوام الدراسي، أو فرص للعمل وفرص توجيهية تتناسب مع اهتماماتي، وتساعدني في تعزيز قدرتي على العمل مع الآخرين، وتنظيم المسؤوليات، وأن أصبح قائداً.
- توفير إمكانية الوصول إلى برنامج توجيهي أو استشاري مع موجه متخصص أو استشاري في شؤون الكليات، وغيرهم من أفراد طاقم العاملين الذين يعملون معي عن كثب على درب التخرج، لوضع خطة ناجحة للحياة بعد المرحلة الثانوية. سيتواجد الموجهون والمعلمون وغيرهم من أفراد طاقم المدرسة لمساعدتي في:
 - التعرف على جميع المتطلبات اللازمة للتخرج من المدرسة الثانوية والمتطلبات التي ساحتاجها للبقاء على درب النجاح في الكلية والمهنة التي أختارها
 - استكشاف اهتماماتي ونقاط القوة لدي بتمعن؛ والتعرف على الكليات والفرص المهنية؛
 - والتعرف على كل ما بطلبات التقديم للكليات وعملية المساعدة المالية
 - مساعدتي في عمل ملف أعمال لمساري المهني عن طريق مساعدتي في استكشاف أدوات الكليات والمسارات المهنية مثل موقع (CareerZone)
- توفير فرص لزيارة مواقع الكليات في داخل وخارج مدينة نيويورك كل عام، ثم بجولات تفقدية لمواقع الكليات وأسأل الطلاب الحاليين أسئلة عن تجربتهم فيما بعد المرحلة الثانوية.
- تشجيعي على طرح أسئلة ذات مغزى عن التخطيط لمرحلة ما بعد التخرج:
 - التحدث إلى والدي/ ولي أمري، وموجهي، ومعلمي عن خططي لما بعد التخرج من المدرسة الثانوية
 - إيجاد أشخاص لديهم الوظيفة التي أحلم بها أو الدراسة في الكلية التي أحلم بها. طلب النصح والإرشاد منهم في ضوء تجربة نجاحهم الشخصي
- تشجيع المشاركة المفيدة لوالدي/ ولي أمري في مساري إلى النجاح في المدرسة الثانوية وما بعدها.

يمكنك الإطلاع على الموقع الإلكتروني (CareerZone)

على العنوان التالي:

<http://www.nycareerzone.org>

القسم 6: التعرف على الدليل

Shermer Transfer School • DBN 99S123

Shermer Transfer School

Transfer School

Contact Information

Address 123 City Lane
Bronx, NY 10451

Phone 555-555-5555

Fax 222-222-2222

Email ERooney@shermerbulldogs.org

Website www.shermerbulldogs.org

Site Accessibility Accessible

Subway U, V, X Train to City Lane

Bus Q123 Bus to City Lane

Open House Information Friday, June 11 at 7pm

Enrollment

Admissions Priorities

1. Be enrolled in a New York City high school
2. Open to students 16 years or older

Expected Grade Configuration School is structured on credit needs, not grade level

Total Students 250

Accountability Data

	2008-2009	2009-2010
Progress Report	N/A	N/A
Quality Review	N/A	N/A

Overview

We have a long standing tradition of educational merit and innovative programs specializing in research in science, the humanities and music and fine arts. Our graduates leave our school as well-rounded, knowledgeable and conscientious adults.

Programs Culinary Arts and Technology, Humanities and the Arts Education, Beautification, Technology, Law and Advocacy

Language Classes Spanish

Partnerships Local Government Office

Extracurricular Activities: Garden Project, Mentor Leadership
Clubs: Student leadership, Gay-Straight Alliance, School Newspaper, Dance

School Sports Boys and Girls Basketball

Admissions Information

- Students and a parent/guardian will be asked to meet with school staff for an interview.

هذا الدليل مجزأ إلى أقسام حسب الأحياء. كل قسم يتضمن لمحة عن كل مدرسة ثانوية وبرنامج في الحي، حسب الترتيب التالي: مدارس التحويل، ومراكز الحي لتعليم الشباب الصغار (YABC)، وبرنامج (Access GED)، ومواقع برامج (GED)، ومراكز برنامج رعاية الأسر الشابة خلال التعليم (LYFE). فيما يلي توضيحاً للمعلومات التي يمكن أن تجدها في كل صفحة:

معلومات الاتصال

تقع في الركن الأيمن الأعلى في كل صفحة من صفحات الدليل، هذا القسم يحدد العنوان، ورقم الهاتف، ورقم الفاكس، بالإضافة إلى معلومات أخرى هامة تتعلق بالاتصال بالمدرسة.

تيسر الوصول إلى الموقع

عبارة ميسر الوصول إليه عملياً، أو جزئياً، أو غير ميسر الوصول إليه تشير إلى مدى تمكن التلاميذ ذوي القدرة المحدودة على الحركة من الوصول إلى مرافق المدرسة. للاطلاع على المزيد من المعلومات، المرجو مراجعة الصفحة رقم X.

القيّد

العدد الإجمالي للتلاميذ المسجلين بالفعل في هذه المدرسة.

أولويات القبول

توجد تحت قسم القيد، وأولويات القبول تدرج الترتيب الذي يتم وضع المتقدم فيه بالنسبة للقبول بمدرسة معينة. يتضمن ذلك محددات أو أولويات تعتمد على مكان إقامتك أو سنك.

الصورة المتوقعة للصفوف

مدارس التحويل ومراكز (YABC) ليس لها صورة تصنيفية للصفوف. حيث تختلف وحدات الكريديت الدراسية لدى كل تلميذ، لذلك يسمح للتلاميذ بدراسة الدورات الدراسية التي يحتاجونها.

بيانات المحاسبة

يبين هذا الجدول درجة تقرير التقدّم ونتيجة مراجعة الجودة بشأن المدرسة. البيانات المدرجة في العمود المعنون 2009-2008 هي بيانات مأخوذة من العام الدراسي 2009-2008، والبيانات المدرجة في العمود المعنون 2010-2009 هي بيانات مأخوذة من العام الدراسي 2010-2009. للحصول على المزيد من المعلومات، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني التالي www.nyc.gov/schools/accountability.

لمحة عامة

وصف موجز، تقدمه المدرسة، ويفسر مهمتها وطريقتها للتعلم.

خدمات المنظمة المجتمعية (CBO)

قائمة بالخدمات التي توفرها المنظمات المجتمعية. هذه الخدمات تتوفر في عدة مدارس وبرامج للتلاميذ المسجلين في مدرسة تحويل، أو مركز (YABC)، أو برنامج (GED). يمكن أن تتضمن الخدمات، على سبيل المثال وليس الحصر، برامج للتنمية الشبابية، استشارات/ إدارة حالات، تدريبات ميدانية، التخطيط والاستكشاف، التوجيه، وما شابه ذلك.

لمحة عن التدريبات الميدانية

تدريبات ميدانية خاصة خاضها التلاميذ من خلال برنامج التعلم من أجل العمل (LTW).

الشراكات

شركات تجارية، أو كليات وجامعات، أو معاهد ومؤسسات، يتعاون معها مركز (YABC)، أو مدرسة التحويل، أو برنامج (Access GED).

القسم 6: التعرف على الدليل

لمحة عامة (تكلمة)

لمحة عن البرامج، فصول اللغات، دورات الإلحاق المتقدم تحتوي هذه الأقسام على وصف لما تقدمه المدرسة من برامج خاصة، ودورات دراسية متقدمة، وفصول لتعليم اللغات.

الأنشطة الإضافية غير المقررة

هي أنشطة متاحة ليشترك فيها التلاميذ، عادة قبل المدرسة أو بعدها، والتي قد تشمل التنمية القيادية، والنوادي، و المنشورات، والأنشطة الإثنية/ الثقافية، والأنشطة الفنية. والأنشطة الرياضية، والإنتاج المسرحي السنوي، وغير ذلك من الأنشطة الأخرى. نرجو ملاحظة أن بعض المدارس قد لا تقوم بإدراج كل الفرص الموجودة بها. فإذا كنت مهتماً بنشاط معين لا تراه في صفحة المدرسة، اتصل بالمدرسة للحصول على المزيد من المعلومات أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني للمدرسة.

الفرق الرياضية البديلة للرياضات التابعة للاتحاد الرياضي للمدارس العامة (PSAL)

يشمل الفرق الرياضية المتنافسة للأولاد والبنات والفرق المختلطة التي تشارك في مباريات الاتحاد البديل للاتحاد الرياضي للمدارس العامة (PSAL).

الرياضات المدرسية

ألعاب القوى والأنشطة الرياضية الداخلية بالمدرسة.

معلومات القبول

يمكنك في هذا القسم التعرف على عمليات متنوعة تستخدمها المدارس والبرامج لقبول المتقدمين إليها. وتقوم كل مدرسة تحويل بتحديد معايير القبول الخاصة بها بصورة فردية.

تقارير ولاية نيويورك عن المسؤولية

التقدم السنوي الملانم (AYP)

يبين مؤشر التقدم السنوي الملانم (AYP) تحقيق تقدم مرض تجاه هدف الوصول لمستوى الإجازة لجميع التلاميذ. ويتعين على المدارس، لأجل تحقيق التقدم السنوي الملانم، أن تستوفي أدنى مستويات مشاركة التلاميذ والأداء الأكاديمي المستهدفة في تقييمات الولاية السنوية، أو تتفوق عليها.

المحاسبة التمييزية (DA)

هذا البرنامج يزود نيويورك بفرصة لموائمة التدخلات الخاصة بتحسين إنجازات التلاميذ بشكل أفضل مع الأسباب الأكاديمية التي أدت إلى تحديد المدرسة على أنها مدرسة بحاجة إلى تحسين وفقاً لقانون لا يترك طفل في الورا (NCLB). إضافة إلى ذلك، فإن هذا الاتفاق المرن يسمح لوكالات التعليم المحلية (LEA) بتقديم الخدمات التعليمية الإضافية (SES) للتلاميذ المؤهلين في مدارس الباب الأول (Title I) في العام الأول للتحسين، مع تأخير تطبيق شرط اختيار مدرسة حتى تفشل المدرسة في تحقيق التقدم السنوي الملانم اللاحق لتحديدها كمدرسة بحاجة إلى تحسين.

مدرسة بحاجة إلى تحسين (SINI)

المدرسة المحددة على أنها مدرسة بحاجة إلى تحسين (SINI) هي مدرسة لم تستوف أهداف التقدم السنوي الملانم (AYP) لعامين متتاليين، كما هو محدد طبقاً لمعايير الإنجاز لولاية نيويورك:

- مهارات اللغة الإنكليزية (ELA)
- الرياضيات
- العلوم (بالنسبة للصفوف 3-8 فقط)
- معدلات التخرج من المدرسة الثانوية

مع أن بعض المدارس قد حققت نتائج جيدة بالنسبة للعديد من التلاميذ، فإنها لم تحسن بصورة كافية مستوى الإنجاز لكافة التلاميذ. وفي حالات أخرى، يتم تحديد مدرسة على أنها بحاجة إلى تحسين عندما لا يشترك عدد كاف من تلاميذها في الامتحانات المطلوبة من قبل الولاية.

للحصول على مزيد من المعلومات حول المحاسبة التمييزية،

نرجو زيارة الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم على العنوان:

http://www.emsc.nysed.gov/nyc/APA/DifferentiatedAccountability/DA_home

القسم 6: التعرف على الدليل

تقارير ولاية نيويورك عن المسؤولية (تكملة)

في ظل نظام المحاسبة التمييزية التابع للولاية (الموضح في الجدول أدناه)، هناك ثلاث مراحل واضحة للتحسين بناء على عدد السنوات التي أخفقت فيها المدرسة في تحقيق معدل التقدم السنوي الملائم (AYP): **التحسين، والإجراء التصحيحي، وإعادة الهيكلة**. وضمن هذه المراحل، هناك فئات للتحسين بناءً على درجة الإخفاق في تحقيق أهداف التقدم السنوي الملائم (AYP): أساسي (بالنسبة لمرحلة التحسين فقط)؛ ومركز؛ وشامل.

إن عمق ومدى وشمولية التدخلات التي يتم اتخاذها لتحسين المدرسة، وكذلك المزود الأساسي للدعم، والإشراف والتدخل، يختلف حسب مرحلة التحسين والتصنيف. بالإضافة إلى هذه المرحلة، ستقوم إدارة التعليم لولاية نيويورك (NYSED) بتحديد المدارس التي تعتبر أنها "الأدنى إنجازاً بصورة متكررة" والتي هي في أشد الحاجة للتحسين لمراجعة التسجيل (SURR).

مرحلة التحسين	العواقب
التحسين	<ul style="list-style-type: none">• يتم إبلاغ الآباء حول مرحلة التحسين التي تمر بها المدرسة.• تقوم ولاية نيويورك بإجراء مراجعة جودة للمدرسة.• تقوم المدرسة والآباء بوضع وتطبيق خطة للتحسين (كجزء من الخطة التعليمية الشاملة "CEP" للمدرسة) ويستمررون في العمل تجاه استيفاء أهداف التحسين.• يتم إشعار الآباء حول خدمات التعليم الإضافية (SES) و/ أو خيارات التحويل إلى مدرسة عامة أخرى.
إجراء تصحيحي	<ul style="list-style-type: none">• تقوم المدارس بتطبيق خطة إجراء تصحيحي وتخضع لعملية تدقيق للمنهج الدراسي.
إعادة الهيكلة	<ul style="list-style-type: none">• إعداد خطة لإعادة هيكلة المدرسة.• تعيين فريق مشترك للتدخل بمشاركة أحد المربين المرموقين: طاقم خارجي لمساعدة المدرسة في تطبيق خطة إعادة الهيكلة، ومراجعتها، كلما دعت الضرورة إلى ذلك.• إمكانية تصفية/ إغلاق المدرسة، إذا لم يحدث تحسن ملحوظ مع مرور الوقت.

إجراء للتحسن

جميع المدارس المصنفة على أنها بحاجة إلى تحسين مطالبة بإجراء تدخلات للعمل على تحسين برامجها الدراسية وطريقة تسييرها. وتستخدم المدرسة في كل مرحلة من مراحل التحسن نتائج تشخيص و/ أو دعم معين (مراجعة الجودة الخاصة بالمدرسة، أو تدقيق المنهج الدراسي، وتعيين فريق مشترك للتدخل) لإعداد خطة تحسين المدرسة. تنتقل المدرسة من مرحلة معينة إلى المرحلة التالية عندما تحقق في تحقيق أهداف التقدم السنوي الملائم لمدة سنتين. ولأجل نقل المدرسة من أية حالة من حالات مراحل التحسن، يجب عليها أن تحقق أهداف التقدم السنوي الملائم لمدة سنتين متتاليتين.

قانون لا يترك طفل في الوراثة (NCLB)

وفقاً لقانون لا يترك طفل في الوراثة لعام 2001 (NCLB)، فإن التلاميذ الذين يداومون في مدرسة مصنفة على أنها مدرسة تابعة للباب الأول وحاجة إلى تحسين (SINI) في العام الثاني أو أكثر، والمدارس الخاضعة لمراجعة التسجيل (SURR)، لا بد من تزويدهم بفرصة لطلب التحويل إلى مدرسة ليست بحاجة إلى تحسين. للحصول على مزيد من المعلومات عن حق اختيار مدرسة عامة وفقاً لقانون (NCLB)، نرجو إرسال رسالة إلكترونية إلى العنوان NCLB_PSC@schools.nyc.gov. إذا كنت بحاجة إلى معلومات عن الخدمات التعليمية الإضافية (SES)، نرجو إرسال رسالة إلكترونية إلى العنوان NCLBSESProgramSupport@schools.nyc.gov

للحصول على مزيد من المعلومات
طبقاً لقانون لا يترك طفل في الوراثة (NCLB)
حول برنامج اختيار مدرسة عامة
نرجو زيارة الموقع الإلكتروني
www.nyc.gov/schools/nclb